

**Q&A Questions et Réponses Solución de problemas**

- Q. I can not eject the disc even when the DVD Burner is not creating a disc.**  
With the power ON, slowly put the edge of a paper clip into the Force eject hole on the front of the DVD Burner and push the switch inside. Applying excessive force may break the switch.
- Q.The DVD Burner ejected the disc even though I erased all the disc's data using a PC.**  
The DVD Burner does not support discs whose content has been erased on a PC. Insert a new disc or a rewritable disc with content written by the DVD Burner.
- Q. Can I unplug the camera connection USB cable while the [Connect camera] LED is ON/Blink?**  
Yes, however, please do not unplug it when the [Creating disc] LED or [Need more than 1 disc] LED is ON/Blinking.
- Q. The DVD Burner ejected the disc while the [Creating disc] LED was blinking.**  
If the disc creation stops while the [Insert disc] LED, [Creating disc] LED, and [Complete] LED are blinking red, insert a different disc. For all other cases, turn the power OFF and ON again.
- Q. Can I add data to a disc recorded with other devices?**  
No. You can only add data to discs created by the DVD Burner.
- Q. When I turned ON the power with a disc inside, the disc was ejected.**  
To avoid data loss, the DVD Burner will eject non-writable discs.

- Q. Je n'arrive pas à éjecter le disque même si le graveur DVD n'est pas en train de créer un disque.**  
Avec l'appareil sous tension, insérez lentement l'extrémité d'un trombone dans l'orifice d'éjection forcée à l'avant du graveur DVD et enfoncez l'interrupteur à l'intérieur. Évitez d'appliquer une force excessive pour ne pas casser l'interrupteur.
- Q. Le graveur DVD a éjecté le disque même si j'ai effacé toutes ses données au moyen d'un ordinateur.**  
Le graveur DVD ne prend pas en charge les disques dont le contenu a été effacé sur un ordinateur. Insérez un disque neuf ou un disque réinscriptible dont le contenu a été écrit avec le graveur DVD.
- Q. Puis-je déconnecter le câble de connexion USB de la caméra pendant que la LED [Connect camera] est allumé ?**  
Oui. Évitez toutefois de le déconnecter pendant que la LED [Creating disc] ou [Need more than 1 disc] est allumée ou clignote.
- Q. Le graveur DVD a éjecté le disque pendant que la LED [Connect camera] clignotait.**  
Si la création du disque s'arrête alors que la LED [Insert disc], [Creating disc] et [Complete] clignotent en rouge, insérez un autre disque. Dans tous les autres cas, mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.
- Q. Puis-je ajouter des données sur un disque enregistré à l'aide d'autres appareils ?**  
Non. Il n'est possible d'ajouter des données que sur les disques créés avec le graveur DVD.
- Q. Le disque a été éjecté lorsque j'ai mis l'appareil sous tension alors qu'il y avait un disque à l'intérieur.**  
Pour éviter la perte de données, le graveur DVD éjectera les disques non inscriptibles.

- P. No puedo expulsar el disco incluso cuando la grabadora de DVD no está creando ninguno.**  
Teniendo la unidad encendida, inserte despacio el extremo de un clip de papel en el orificio de expulsión forzada que se encuentra en la parte frontal de la grabadora de DVD y presione el interruptor de dentro. Si se aplica una fuerza excesiva, puede romperse el interruptor.
- P. La grabadora de DVD ha expulsado el disco aunque he borrado todos los datos del disco con un PC.**  
La grabadora de DVD no es compatible con discos cuyo contenido ha sido borrado en un PC. Inserte un disco nuevo o regrabable con contenido grabado mediante la grabadora de DVD.
- P. ¿ Puedo desconectar el cable USB de conexión de la cámara mientras el LED [Connect camera] está encendido?**  
Sí. Sin embargo, no la desconecte cuando el LED [Creating disc] o el LED [Need more than 1 disc] estén encendidos o parpadeen.
- P. La grabadora de DVD ha expulsado el disco mientras parpadeaba el LED [Creating disc].**  
Si la creación del disco se detiene mientras el LED [Insert disc], el LED [Creating disc] y el LED [Complete] parpadean en rojo, inserte un disco distinto. Para todos los demás casos, apague la unidad y enciéndala de nuevo.
- P. ¿ Puedo añadir datos a un disco grabado con otros dispositivos?**  
No. Sólo se pueden añadir datos a discos creados por la grabadora de DVD.
- P. Al encender la unidad con un disco dentro, éste ha sido expulsado.**  
Para evitar la pérdida de datos, la grabadora de DVD expulsa los discos no grabables.

**Limitations Limitations Limitaciones**

• PIXELA CORPORATION assumes no liability for lost or damaged data by using this product. Be sure to back up any important data before using this product. \*Writing cannot be performed to the maximum capacity of the discs. \*The maximum number of files handled with this product is 10,000. \*Some cameras may not be used with this product. For supported cameras, check the PIXELA website (see below). \*Data such as those edited with camera editing function may not be read or written to discs using this product. \*After connecting a camera to this product, it may take some time to read all the data from the camera. \*Disc creation or writing may not be performed when filenames in the camera have been modified. \*The created dates of the files written by this product appear as the dates when the movie clips were recorded using the camera. \*About DVD creation  
Some DVD players may not be capable of playing back the discs written using the DVD function. [for DVD-Video] The maximum number of titles written on a disc is 99. (One movie clip in a camera equals to one title on a created disc.) \*When data contains still images only, the maximum number of titles is 27. (The maximum number of still image files in a title is 99.) [for DVD-VR] The maximum number of programs written on a disc is 99. \*Still images are not supported for writing. \*Discs created using the Data function can be used in Windows XP(R) or later. \*Discs cannot be ejected while [Creating disc] LED is blinking. \*Do not turn OFF the camera or this product, or disconnect the camera while [Creating disc] LED or [Need more than 1 disc] LED is ON/Blinking. Data loss or corruption may occur.

• PIXELA CORPORATION décline toute responsabilité pour la perte ou l'endommagement de données lors de l'utilisation de cet appareil. Vous devez faire une copie de secours de toutes vos données importantes avant d'utiliser cet appareil. \* La capacité maximale des disques n'est pas disponible pour l'écriture. \* Le nombre maximum de fichiers pris en charge par cet appareil est de 10 000. \* Il se peut que certains caméscopes ne soient pas utilisables avec cet appareil. Pour connaître les caméscopes pris en charge, vérifiez sur le site Web de PIXELA (voir ci-dessous). \* Il se peut que les données éditées, par exemple, à l'aide de la fonction d'édition d'un caméscope ne soient pas lisibles ou inscriptibles sur des disques au moyen de cet appareil. \* Une fois cet appareil connecté à un caméscope, il peut mettre un certain temps à lire toutes les données du caméscope. \* La création ou l'écriture d'un disque peut être impossible si les noms de fichier ont été modifiés sur le caméscope. \* Avec les séquences vidéo enregistrées au moyen du caméscope, les dates qui apparaissent sont celles créées lors de l'écriture des fichiers au moyen cet appareil. \* La création de DVD  
Certains lecteurs DVD peuvent être incapables de faire la lecture des disques écrits au moyen de la fonction DVD. [for DVD-Video] Le nombre maximum de titres inscriptibles par disque est de 99. (Un clip vidéo de caméscope équivaut à un titre sur le disque créé.) \* Lorsque les données ne contiennent que des images fixes, le nombre maximum de titres est de 27. (Le nombre maximum de fichiers d'images fixes par titre est de 99.) [for DVD-VR] Le nombre maximum de programmes inscriptibles par disque est de 99. \* Les images fixes ne sont pas prises en charge pour l'écriture. \* Les disques créés au moyen de la fonction Data peuvent être utilisés sous Windows XP(R) ou ultérieur. \* L'éjection des disques n'est pas possible pendant que la LED [Creating disc] clignote. \* Évitez de mettre hors tension le caméscope ou cet appareil, ou de déconnecter la caméra pendant que la LED [Creating disc] ou [Need more than 1 disc] est allumée ou clignote. Il y a risque de perte ou d'altération des données.

• PIXELA CORPORATION no se hace responsable de datos perdidos o dañados con el uso de este producto. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos importantes antes de utilizar este producto. \*No es posible grabar hasta alcanzar la capacidad máxima de los discos. \* El número máximo de archivos con que puede trabajar este producto es 10,000. \* Algunas cámaras no se pueden utilizar con este producto. Consulte las cámaras compatibles en el sitio Web de PIXELA (véase abajo). \*Los datos como los editados con la función de edición de la cámara tal vez no se puedan leer o grabar en los discos con este producto. \*Tras conectar una cámara a este producto, la lectura de todos los datos de la cámara puede tardar un poco. \*La creación o grabación de un disco puede no realizarse si se han modificado nombres de archivo en la cámara. \*Las fechas de creación de los archivos grabados por este producto aparecen como fecha en que se han grabado con la cámara los clips de vídeo. \* Acerca de la creación de DVD  
Algunos reproductores de DVD pueden no ser capaces de reproducir los discos grabados mediante la función DVD. [for DVD-Video] El número máximo de títulos grabados en un disco es 99. (Un clip de vídeo de una cámara equivale a un título en un disco creado.) \*Cuando los datos constan sólo de imágenes fijas, el número máximo de títulos es 27. (El número máximo de archivos de imagen fija de un título es 99.) [for DVD-VR] El número máximo de programas grabados en un disco es 99. \*Las imágenes fijas no son compatibles para la grabación. \*Los discos creados con la función Data se pueden utilizar en Windows XP(R) o posterior. \*Los discos no se pueden expulsar mientras parpadea el LED [Creating disc]. \*No apague la cámara o este producto, ni desconecte la cámara mientras el LED [Creating disc] o el LED [Need more than 1 disc] parpadean o están encendidos. Pueden perderse o dañarse datos.

**PIXELA CORPORATION**

**Camera peripheral/DVD Burner**  
Caméscope périphérique / Graveur DVD Cámara periférica / Grabadora de DVD

**PIX-BU010-01** Instruction Guide

Mode d'emploi Guía de instrucciones



**Read First**  
Thank you for purchasing PIXELA CORPORATION's DVD Burner "PIX-BU010-01" (this product or DVD Burner). For proper use of this product, be sure to read through this instruction guide. Before using this product, please read the Safety Precautions (provided).

**Veillez lire d'abord ceci**  
Merci d'avoir fait l'achat du graveur DVD « PIX-BU010-01 » de PIXELA CORPORATION (cet appareil ou graveur DVD). Afin d'utiliser cet appareil de manière adéquate, vous devez lire l'ensemble du présent Mode d'emploi. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire les Précautions de sécurité (fournies).

**Antes de empezar**  
Gracias por adquirir la grabadora de DVD "PIX-BU010-01" de PIXELA CORPORATION (este producto o grabadora de DVD). Para utilizar este producto correctamente, asegúrese de leer por completo esta guía de instrucciones. Antes de utilizar este producto, lea las Precauciones de seguridad (suministradas).

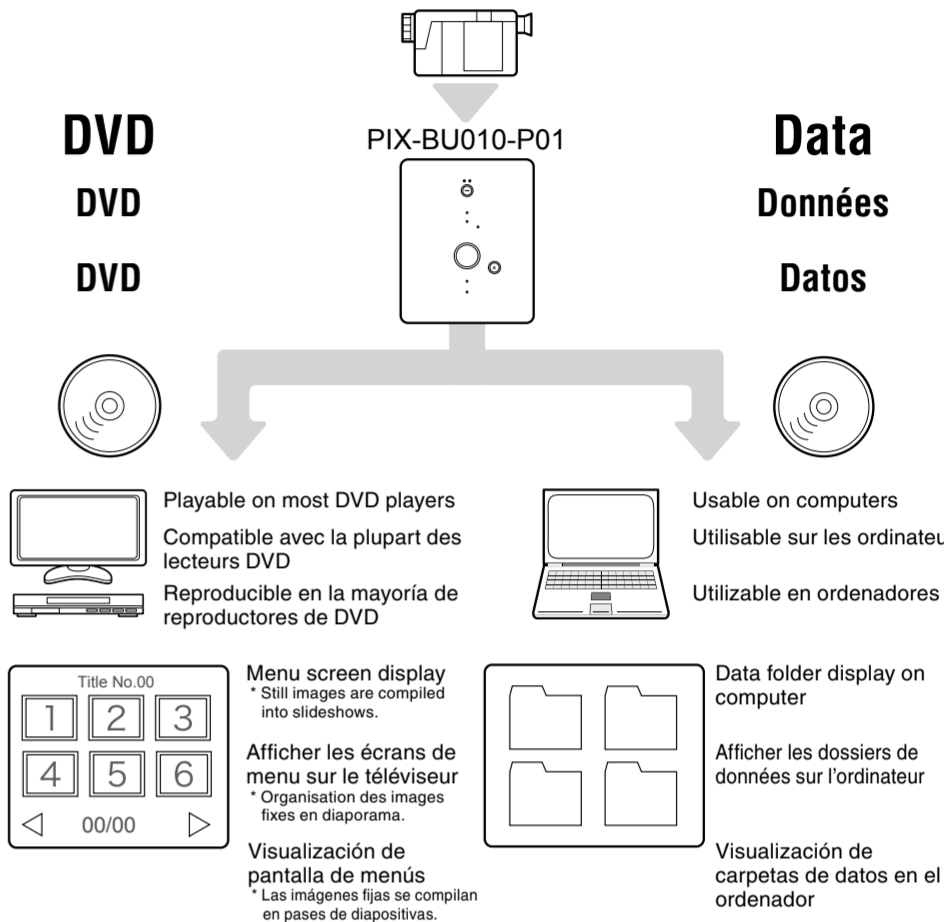
**Features Caractéristiques Características**

With this product, you can easily burn data stored in your camera to a DVD that is playable on DVD players. You can also create PC-readable data discs using content stored in your camera.

\*This product does not support connection to PC nor output to TV.  
Cet appareil vous permet de graver facilement les données enregistrées sur votre caméscope, sur un disque DVD compatible avec les lecteurs DVD. Il permet aussi de créer un disque de données compatible avec les ordinateurs, à partir du contenu enregistré sur votre caméscope.

\*Cet appareil ne prend pas en charge la connexion à un ordinateur ni la sortie vers un téléviseur.  
Con este producto podrá grabar fácilmente datos guardados en la cámara a un DVD reproducibile en reproductores de DVD. También podrá crear discos de datos que puedan leerse con un PC utilizando el contenido guardado en su cámara.

\*Este producto no es compatible con la conexión a un PC ni la salida a un televisor.



**Specifications Spécifications Especificaciones**

Item Rubrique Elemento	Description Description Descripción	Item Rubrique Elemento	Description Description Descripción
Product category Catégorie d'appareil Categoría de producto	DVD Burner Graveur DVD Grabadora de DVD	Weight Poids Peso	Approx. 1.25 lbs (Approx. 565g)
Product number Numéro de l'appareil Número de producto	PIX-BU010-P01	Dimensions (W x D x H) Dimensions (L x P x H) Dimensiones (An x P x Al)	5.83" x 7.13" x 1.26" (148mm x 181mm x 32mm)
Power consumption Consumation Consumo de alimentación	18W	Interface Interface Interfaz	USB 2.0
Power supply Alimentation Suministro de alimentación	AC adapter DC12V 1.5A	Allowable temperature Température admissible Temperatura admisible	For Operation: 41 °F to 95 °F Pour l'utilisation: (5 °C to 35 °C) De funcionamiento: For Storage: -13 °F to 140 °F Pour l'emballage: (-25 °C to 60 °C) De almacenamiento:
Connection cable Câble de connexion Cable de conexión	USB cable (A to miniB)	Allowable humidity Taux d'humidité admissible Humedad admisible	20% to 70%RH (no condensation) (sans condensation) (sin condensación)

\* Specifications and appearance are subject to change without notice.  
\* Les spécifications et l'apparence sont sujets à changement sans préavis.  
\* Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.

**Other Autres Otros**

**GPL/LGPL License**  
This product uses software to which GPL/LGPL licenses are applied. For acquiring source codes and license information, access the web page below.  
URL: [http://www.pixela.co.jp/gpl/dvd\\_burner/](http://www.pixela.co.jp/gpl/dvd_burner/)

**Licence GPL/LGPL**  
Cet appareil utilise un logiciel auquel s'appliquent des licences GPL/LGPL. Pour obtenir les codes sources et les informations de licence, visitez la page Web ci-dessous.  
URL: [http://www.pixela.co.jp/gpl/dvd\\_burner/](http://www.pixela.co.jp/gpl/dvd_burner/)

**Licencia de GPL/LGPL**  
Este producto utiliza software en el que se aplican licencias de GPL/LGPL. Para adquirir los códigos fuente y la información de licencia, acceda a la siguiente página Web.  
URL: [http://www.pixela.co.jp/gpl/dvd\\_burner/](http://www.pixela.co.jp/gpl/dvd_burner/)

**FCC compliance (applicable in the U.S.A.)**  
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
Note:  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
• Reorient or relocate the receiving antenna.  
• Increase the separation between the equipment and receiver.  
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**ICES compliance (applicable in Canada)**  
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Support Aide technique Asistencia**

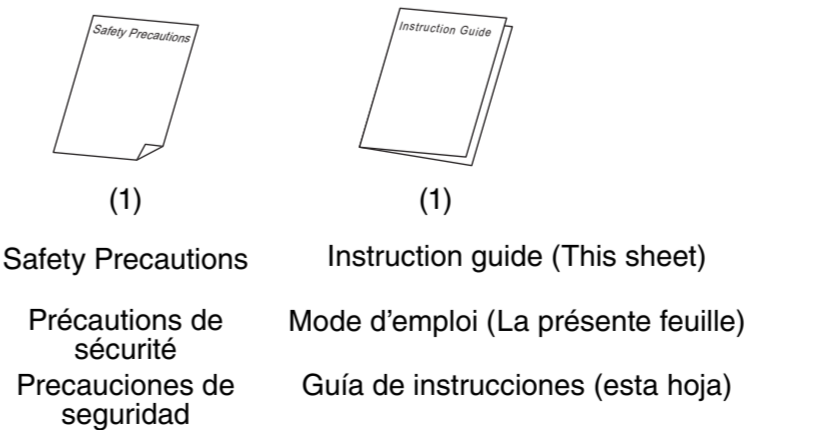
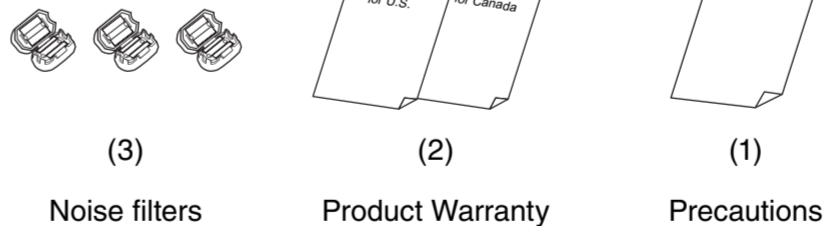
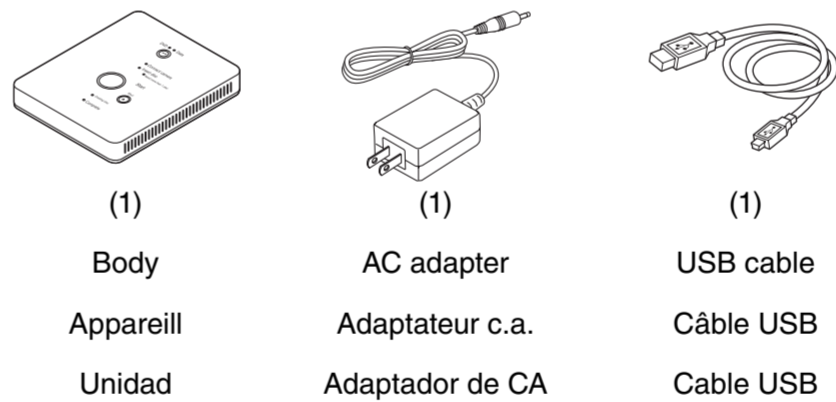
**PIXELA USER SUPPORT** **PIXELA USER SUPPORT** **ASISTENCIA AL USUARIO DE PIXELA**

**\*1-866-749-3521 (Toll Free)** Hours of Operation: 9:30-18:00 EST (Eastern Standard Time), Mon - Fri  
USA & Canada **(sans frais)** Language: English  
**(gratuito)** Heures d'ouverture : 9h30 à 18h00 HNE (Heure Normale de l'Est), du lundi au vendredi  
Langue : Anglais

**\*+1-416-447-9456** Horario comercial: 9:30-18:00 EST (hora estándar del Este), Lu – Vi  
Idioma: Inglés

**PIXELA Website** **Site Web de PIXELA** **Sitio Web de PIXELA**  
[http://www.pixela.co.jp/dvd\\_burner/](http://www.pixela.co.jp/dvd_burner/)

**Package Contents**

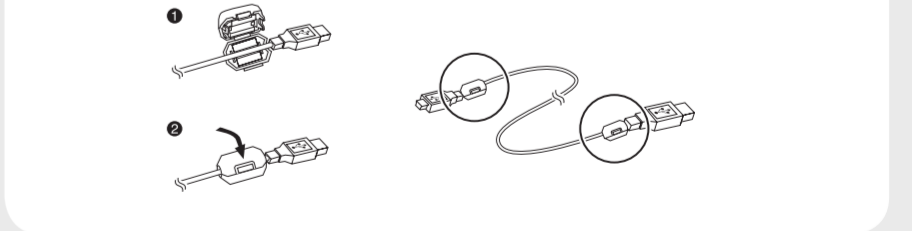


**Contenu de l'emballage**

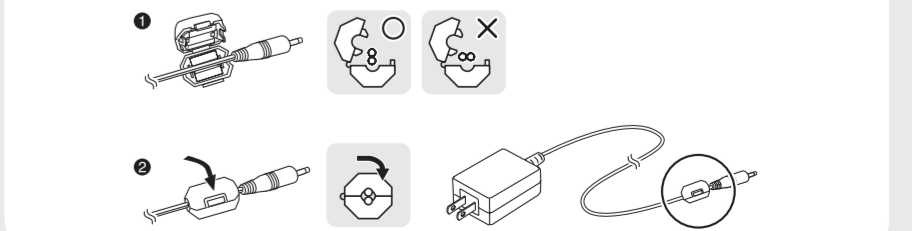
**Contenido del paquete**

**About noise filters Les filtres antiparasites Acerca de los filtros de ruido**  
Attaching noise filters to the USB cable/AC adapter reduces the interference with other devices.  
La fixation de filtres antiparasites sur le câble USB et l'adaptateur c.a. secteur réduit l'interférence avec les autres appareils.  
Si se colocan filtros de ruido en el cable USB y en el adaptador de CA, se reducen las interferencias con otros dispositivos.

**Attaching noise filters Fixation des filtres antiparasites Colocación de los filtros de ruido**  
**USB cable**  
Attach the noise filters on both ends of the USB cable.  
**Câble USB**  
Posez fixation de filtres antiparasites à chacune des extrémités du câble USB.  
**Cable USB**  
Coloque los filtros de ruido a ambos extremos del cable USB.



**AC adapter**  
Attach and fix the noise filter near the connector of the AC adapter connector.  
**Adaptateur c.a.**  
Posez et fixez le filtre antiparasite près du connecteur de l'adaptateur c.a.  
**Cable de alimentación**  
Coloque y fije el filtro de ruido cerca del conector del adaptador de CA.





# Using This Product

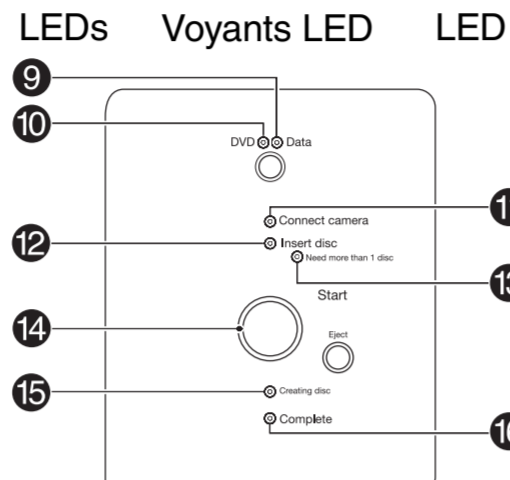
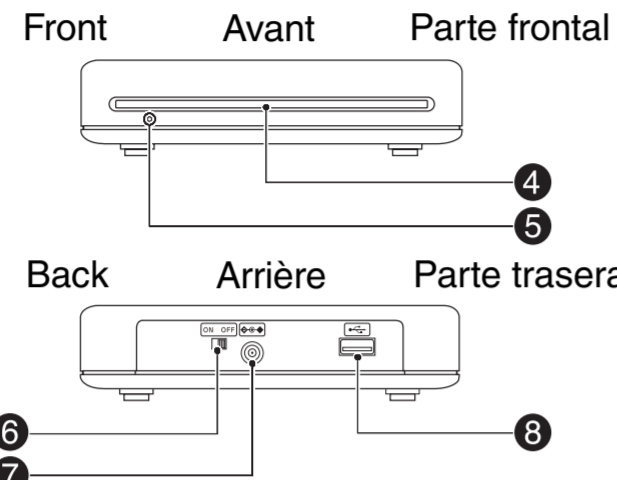
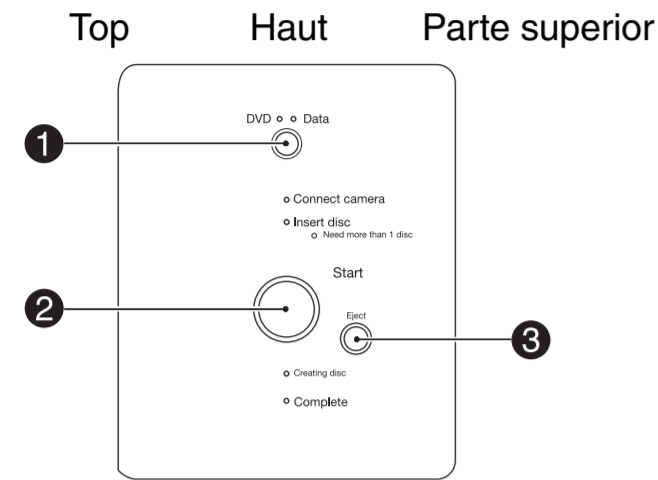
Utilisation de cet appareil    Uso de este producto



## Names of Components

## Nomenclature des pièces

## Nombre de los componentes



### Button functions

Number	Name	Functions
1	Function button	Select disc format to create (DVD/Data).
2	Start button	Start disc creation.
3	Eject button	Eject disc.

### Other functions

Number	Parts	Description
4	Disc slot	Slot to insert disc.
5	Force eject hole	Force disc to eject by inserting the edge of a paper clip, when pressing the [Eject] button does not eject the disc inside.
6	Power switch	Turn ON/OFF the power.
7	Power IN	Interface to connect AC adapter.
8	Camera interface	Interface to connect USB cable.

### Fonctions des touches

Numéro	Nom	Fonctions
1	Touche de fonction	Sélectionnez le format de disque à créer (DVD/Data).
2	Touche Start	Lancez la création du disque.
3	Touche Eject	Éjectez le disque.

### Autres fonctions

Numéro	Pièces	Description
4	Logement à disque	Logement d'insertion du disque.
5	Orifice d'éjection forcée	Forcez l'éjection du disque en insérant le bout d'un trombone si le disque ne s'éjecte pas lorsque vous appuyez sur la touche [Eject].
6	Interrupteur d'alimentation	Mettez l'appareil sous/hors tension.
7	Entrée d'alimentation	Connexion de l'adaptateur c.a.
8	Interface du caméscope	Connexion du câble USB.

### Funciones de los botones

Número	Nombre	Funciones
1	Botón de función	Selecciona el formato del disco que se va a crear (DVD/Data).
2	Botón Start	Inicia la creación del disco.
3	Botón Eject	Expulsa el disco.

### Otras funciones

Número	Parte	Descripción
4	Ranura del disco	Ranura para insertar el disco.
5	Orificio de expulsión forzada	Fuerza la expulsión de un disco insertando el extremo de un clip de papel; se utiliza cuando al pulsar el botón [Eject] no se expulsa el disco del interior.
6	Interruptor de alimentación	Enciende y apaga la unidad.
7	Entrada de alimentación	Interfaz para conectar el adaptador de CA.
8	Interfaz de la cámara	Interfaz para conectar el cable USB de la cámara.

## Functions LED functions

Number	LED name	Blink ON	Status
9	Data	Green -	When power is turned on
		- Green	When [DVD] is selected with the function button
10	DVD	Green -	When power is turned on
		- Green	When [DVD] is selected with the function button
11	Connect camera	Green -	When camera is not connected
		- Green	When camera is connected
		Red -	When camera connection error occurred
12	Insert disc	Green -	When disc is not inserted
		- Green	When disc is inserted
13	Need more than 1 disc	Orange -	When more than 1 disc is required
		- Orange	When more than 9 discs are required
14	Start	Green -	When this product is ready to create disc
		- Green	While creating disc
15	Creating disc	Green -	While creating disc
		- Green	When disc creation is finished
16	Complete	Red -	When disc creation error occurred
		- Red	When disc creation error occurred

## Fonctions Funcions des LED

Numéro	Nom de la LED	Clignote	Allumé	État
9	Data	Vert -	-	Lorsque l'appareil est sous tension
		- Vert	Vert	Lorsque [DVD] est sélectionné avec la touche de fonction
10	DVD	Vert -	-	Lorsque l'appareil est sous tension
		- Vert	Vert	Lorsque [DVD] est sélectionné avec la touche de fonction
11	Connect camera	Vert -	-	Lorsque le caméscope n'est pas connecté
		- Vert	Vert	Lorsque le caméscope est connecté
		Rouge -	-	Lorsqu'une erreur de connexion du caméscope survient
12	Insert disc	Vert -	-	Lorsque aucun disque n'est inséré
		- Vert	Vert	Lorsqu'un disque est inséré
13	Need more than 1 disc	Orange -	-	Lorsque plus de 1 disque sont nécessaires
		- Orange	Orange	Lorsque plus de 9 disques sont nécessaires
14	Start	Vert -	-	Lorsque l'appareil est prêt à créer le disque
		- Vert	Vert	Pendant la création du disque
15	Creating disc	Vert -	-	Pendant la création du disque
		- Vert	Vert	Lorsque la création du disque est terminée
16	Complete	Rouge -	-	Lorsqu'une erreur de création de disque survient
		- Rouge	Vert	Lorsque la création du disque est terminée

## Funciones Funciones del LED

Número	Nombre del LED	Intermitente	Encendido	Estado
9	Data	Verde -	-	Cuando la unidad está encendida
		- Verde	Verde	Cuando se selecciona [DVD] con el botón de función
10	DVD	Verde -	-	Cuando la unidad está encendida
		- Verde	Verde	Cuando se selecciona [DVD] con el botón de función
11	Connect camera	Verde -	-	Cuando la cámara no está conectada
		- Verde	Verde	Cuando la cámara está conectada
		Rojo -	-	Cuando se produce un error de conexión de la cámara
12	Insert disc	Verde -	-	Cuando no hay ningún disco insertado
		- Verde	Verde	Cuando hay un disco insertado
13	Need more than 1 disc	Naranja -	-	Cuando se requiere más de 1 disco
		- Naranja	Naranja	Cuando se requieren más de 9 discos
14	Start	Verde -	-	Cuando este producto está listo para crear un disco
		- Verde	Verde	Cuando este producto está listo para crear un disco
15	Creating disc	Verde -	-	Mientras se crea el disco
		- Verde	Verde	Cuando ha terminado la creación del disco
16	Complete	Rojo -	-	Cuando se produce un error al crear el disco
		- Rojo	Verde	Cuando termina la creación del disco

### When LED indicators blink red

LED indicators	What to do
Connect camera	Check the data in the camera and supported camera model.
Insert disc	Check the Supported Formats section of this instruction guide.
Creating disc and Complete	Turn OFF the power, then turn it ON again.
Insert disc, Creating disc and Complete	Insert a new disc. If this does not solve the problem, turn OFF the power, then turn it ON again.

### Lorsque les voyants LED clignotent en rouge

Voyants LED	Que faire
Connect camera	Vérifiez les données du caméscope et les modèles de caméscope pris en charge.
Insert disc	Consultez la section Formats pris en charge dans le présent Mode d'emploi.
Creating disc et Complete	Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.
Insert disc, Creating disc et Complete	Insérez un disque neuf. Si cela ne règle pas le problème, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.

### Cuando los indicadores LED parpadean en rojo

Indicadores LED	Qué hacer
Connect camera	Compruebe los datos de la cámara y el modelo de cámara compatible.
Insert disc	Consulte la sección Formatos compatibles de esta Guía de instrucciones.
Creating disc y Complete	Apague la unidad y vuélvala a encender.
Insert disc, Creating disc y Complete	Inserte un nuevo disco. Si no resuelve el problema, apague la unidad y vuélvala a encender.

## Creating a Disc

LED indicator ON ● Blink ○ OFF ○

## Création d'un disque

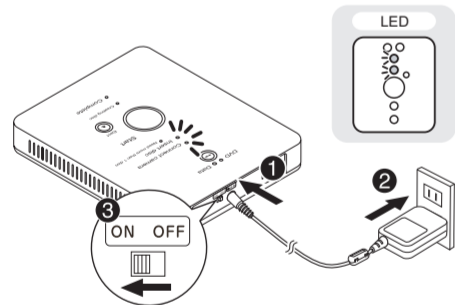
Voyant LED allumé ● Clignote ○ Éteinte ○

## Creación de un disco

Indicador LED encendido ● intermitente ○ apagado ○

### 1 Turn ON the power

Mettre l'appareil sous tension  
Encienda la unidad



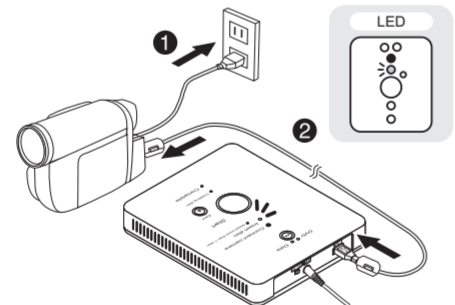
- 1 Connect the AC adapter to the power IN interface.
- 2 Plug in the AC adapter to the wall outlet.
- 3 Turn the Power ON.
  - ➔ The [Data] LED and [DVD] LED start blinking and turns OFF. Then the [Connect camera] LED and [Insert disc] LED start blinking.

- 1 Branchez l'adaptateur c.a. sur l'interface d'entrée d'alimentation.
- 2 Branchez l'adaptateur c.a. sur la prise murale.
- 3 Mettez ensuite l'appareil sous tension.
  - ➔ Les LED [Data] et [DVD] se mettent à clignoter puis s'éteignent. Ensuite les voyants LED [Connect camera] et [Insert disc] se mettent à clignoter.

- 1 Conecte el adaptador de CA a la interfaz de entrada de alimentación.
- 2 Enchufe el adaptador de CA en la toma mural.
- 3 Encienda la unidad.
  - ➔ El LED [Data] y el LED [DVD] empiezan a parpadear y se apagan. A continuación, el LED [Connect camera] y el LED [Insert disc] empiezan a parpadear.

### 2 Connect camera

Connecter le caméscope  
Conecte la cámara



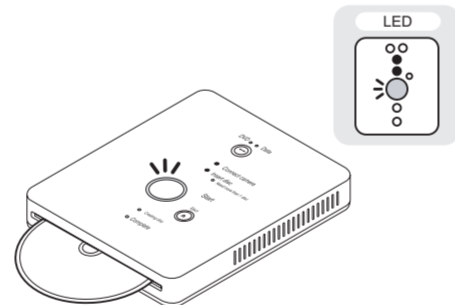
- 1 Connect the camera's power cable to the camera and turn ON the camera.
  - \* For camera connection and operation, refer to the camera's instruction manual.
  - ☑ Without connecting the power cable, the data may be corrupted if the camera runs out of power when creating a disc.
- 2 Connect this product and the camera with the provided USB cable.
  - ➔ The [Connect camera] LED starts blinking stays ON.

- 1 Branchez le cordon d'alimentation du caméscope sur le caméscope et mettez-le sous tension.
  - \* Concernant la connexion et l'utilisation du caméscope, reportez-vous à son Manuel d'instructions.
  - ☑ Si vous ne branchez pas le cordon d'alimentation et que la batterie du caméscope s'épuise pendant la création d'un disque, ses données risquent d'être altérées.
- 2 Connectez cet appareil au caméscope à l'aide du câble USB fourni.
  - ➔ La LED [Connect camera] se met à clignoter puis reste allumée.

- 1 Conecte el cable de alimentación de la cámara a la cámara y encienda ésta.
  - \* Para saber cómo conectar y manejar la cámara, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
  - ☑ Si no se conecta el cable de alimentación y la cámara se queda sin alimentación durante la creación de un disco, pueden dañarse los datos.
- 2 Conecte este producto y la cámara con el cable USB suministrado.
  - ➔ El LED [Connect camera] empieza a parpadear y se queda encendido.

### 3 Insert a disc

Insérer un disque  
Inserte un disco



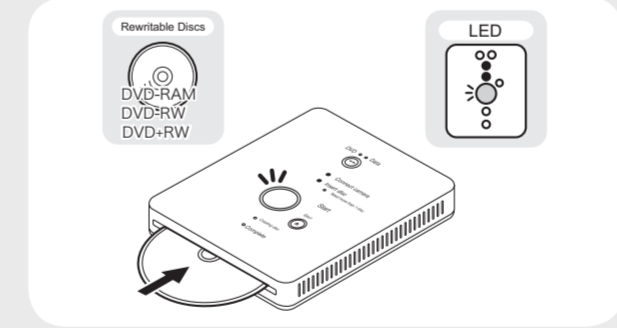
- Insert a supported disc\*.
- ➔ The [Insert disc] LED starts blinking and then stays ON. Then the [Start] LED starts blinking.
  - \* For supported discs, refer to the Supported Formats section of this instruction guide.
  - ☑ If the disc contains data written by devices other than this product, it will be ejected.

- Insérez un disque pris en charge\*.
- ➔ La LED [Insert disc] se met à clignoter puis reste allumée. Ensuite le voyant LED [Start] se met à clignoter.
  - \* Concernant les disques pris en charge, reportez-vous à la section Formats pris en charge dans le présent Mode d'emploi.
  - ☑ Le disque sera éjecté s'il contient des données écrites à l'aide d'un autre appareil que celui-ci cet appareil.

- Inserte un disco compatible\*.
- ➔ El LED [Insert disc] empieza a parpadear y se queda encendido. A continuación, el LED [Start] empieza a parpadear.
  - \* Consulte en la sección Formatos compatibles de esta Guía de instrucciones los discos compatibles.
  - ☑ Si el disco contiene datos grabados mediante algún otro dispositivo que no sea este producto, se expulsará.

### Adding data to created discs

Ajout de données aux disques créés  
Adición de datos a discos creados



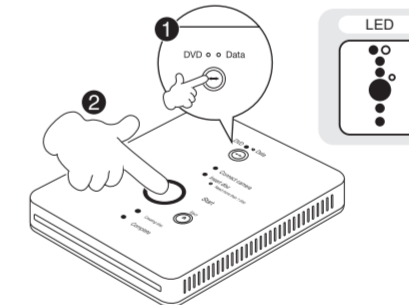
**Rewritable Format**  
Format réinscriptible    Formato regrabable

Supported discs	DVD	Data
DVD-RAM (created in DVD)	✓	✓
DVD-RAM (created in Data)	-	✓
DVD-RW (created in Data)	-	✓
DVD+RW (created in Data)	-	✓

- Insert a disc (rewritable disc) created with this product.
- ➔ The [Insert disc] LED starts blinking then stays ON. Then the [Start] LED starts blinking.
- Insérez un disque (réinscriptible) créé avec cet appareil.
- ➔ La LED [Insert disc] se met à clignoter puis reste allumée. Ensuite le voyant LED [Start] se met à clignoter.
- Inserte un disco (disco regrabable) creado con este producto.
- ➔ El LED [Insert disc] empieza a parpadear y se queda encendido. A continuación, el LED [Start] empieza a parpadear.

### 4 Create a disc

Créer un disque  
Cree un disco



- 1 Press the function button to select [DVD] or [Data].
- 2 Press the [Start] button.
  - ➔ The [Creating disc] LED starts blinking. The [Complete] LED turns ON and the disc will be ejected when the disc writing is finished.
  - \* While disc writing is in progress, the disc cannot be ejected.
  - ☑ Do not disconnect or turn OFF the camera while disc writing is in progress.

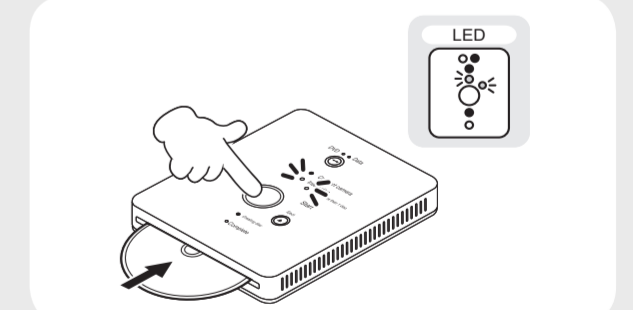
- 1 Appuyez sur la touche de fonction pour sélectionner [DVD] ou [Start].
- 2 Appuyez sur la touche [Start].
  - ➔ La LED [Creating disc] se met à clignoter. La LED [Complete] s'allume et le disque est éjecté lorsque l'écriture prend fin.
  - \* Il n'est pas possible d'éjecter le disque pendant que l'écriture est en cours d'exécution.
  - ☑ Évitez de débrancher le caméscope ou de le mettre hors tension pendant que l'écriture du disque est en cours d'exécution.

- 1 Pulse el botón de función para seleccionar [DVD] o [Data].
- 2 Pulse el botón [Start].
  - ➔ El LED [Creating disc] empieza a parpadear. El LED [Complete] se enciende y el disco se expulsa cuando se ha terminado de grabar.
  - \* El disco no se puede expulsar mientras se está grabando el disco.
  - ☑ No desconecte ni apague la cámara durante la grabación del disco.

### When [Need more than 1 disc] LED blinks after pressing [Start] button

Si le voyant LED [Need more than 1 disc] clignote après la pression sur la touche [Start]

Si el LED [Need more than 1 disc] parpadea tras pulsar el botón [Start]



- 1 Replace the ejected disc with a blank disc.
  - 2 Press the [Start] button.
    - ➔ The [Creating disc] LED starts blinking. The [Complete] LED turns ON and the disc will be ejected when the disc writing is finished.
    - ☑ For disc creation which requires multiple discs, insert discs of the same type as the first disc.
1. Remplacez le disque éjecté par un disque vierge.
2. Appuyez sur la touche [Start].
- ➔ La LED [Creating disc] se met à clignoter. La LED [Complete] s'allume et le disque est éjecté lorsque l'écriture prend fin.
  - ☑ Lorsque la création requiert plusieurs disques, insérez des disques du même type que le premier.
1. Reemplace el disco expulsado por uno virgen.
  2. Pulse el botón [Start].
    - ➔ El LED [Creating disc] empieza a parpadear. El LED [Complete] se enciende y el disco se expulsa cuando se ha terminado de grabar.
    - \* Si la creación requiere el uso de varios discos, inserte discos que sean del mismo tipo que el primero.